

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les centres publics d'aide sociale établiront, pour l'exercice 1985, le budget et les comptes visés aux articles 88 et 89 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, selon la classification fonctionnelle et économique des recettes et des dépenses.

Art. 2. Les centres publics d'aide sociale peuvent établir leurs budgets et leurs comptes portant sur l'exercice 1984 selon la classification fonctionnelle et économique des recettes et des dépenses.

Dans ce cas, ils sont dispensés de l'obligation de soumettre pour approbation un budget et des comptes établis dans les formes appliquées jusqu'à présent.

Art. 3. Sans préjudice des dispositions prévues par l'arrêté royal du 22 mars 1968 portant fixation des normes auxquelles les maisons de repos pour personnes âgées doivent répondre, modifié par les arrêtés royaux du 30 août 1968, du 28 mai 1969 et du 15 décembre 1978, tous les services et établissements gérés par le centre public d'aide sociale doivent figurer dans le budget et les comptes visés à l'article 1er, à l'exception toutefois, des services et établissements qui tombent sous l'application de l'article 94 de la loi précitée du 8 juillet 1976 ou qui, en vertu d'une autre disposition légale, font l'objet d'une gestion distincte et tiennent une comptabilité propre.

Art. 4. Le Ministre qui a l'aide sociale dans ses attributions fixe les modalités et conditions relatives à l'introduction de la classification fonctionnelle et économique des recettes et des dépenses dans le budget et les comptes.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 juin 1983.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,
F. AERTS

F. 83 — 1140 (83 — 1036)

20 JUNI 1983. — Arrêté royal fixant les conditions d'octroi de l'indemnisation pour la non-exécution de projets de construction d'hôpitaux et pour la fermeture et la non-mise en service d'hôpitaux ou de services hospitaliers, ainsi que le mode de calcul de l'indemnisation. — Errata

Moniteur belge n° 121 du 24 juin 1983, pages 8241 à 8250.

1. Texte français :

A l'article 2, lire : « que » au lieu de « ge ».

A l'article 12, lire : « Programmation » au lieu de « programmation ».

L'article 15, 2°, i) doit être lu comme suit : « les conventions, notamment en vue de la mise en service de lits dans un hôpital ressortissant à un autre pouvoir organisateur et/ou de la création de lits de soins en dehors de l'hôpital ».

A l'article 21, lire : « journée » au lieu de « journées ».

2. Texte néerlandais :

A l'article 3, b), lire : « apparatuur » au lieu de « apapratuur ».

A l'article 6, 4°, lire : « aanvraag » au lieu de « aanvrag ».

A l'article 8, 1°, deuxième alinéa, lire : « toelagen » au lieu de « toegelaten ».

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De begroting en de rekeningen, als bedoeld in de artikelen 88 en 89, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, worden voor het dienstjaar 1985 door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn opgemaakt volgens de functioneel-economische classificering van de ontvangsten en van de uitgaven.

Art. 2. De openbare centra voor maatschappelijk welzijn mogen hun begrotingen en rekeningen voor het dienstjaar 1984 opstellen volgens de functioneel-economische classificering van de ontvangsten en van de uitgaven. In dat geval zijn ze ervan vrijgesteld een begroting en rekeningen ter goedkeuring voor te leggen in de tot op heden toegepaste vorm.

Art. 3. Onverminderd het bepaalde in het koninklijk besluit van 22 maart 1968 tot vaststelling van de normen waaraan de rustoorden voor bejaarden moeten voldoen, als gewijzigd door de koninklijke besluiten van 30 augustus 1968, 28 mei 1969 en 15 december 1978, dienen alle diensten en instellingen beheerd door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, in de begroting en de rekeningen als bedoeld in artikel 1, te worden opgenomen, met uitzondering evenwel van de diensten en instellingen die onder toepassing vallen van artikel 94 van voormelde wet van 8 juli 1976 of die krachtens een andere wetsbepaling afzonderlijk worden beheerd en een eigen boekhouding houden.

Art. 4. De modaliteiten en voorwaarden tot invoering van de functioneel-economische classificering van de ontvangsten en van de uitgaven in de begroting en in de rekeningen, worden vastgesteld door de Minister die het maatschappelijk welzijn onder zijn bevoegdheid heeft.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 juni 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,
F. AERTS

N. 83 — 1140 (83 — 1036)

20 JUNI 1983. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de schadeloosstelling voor de niet-uitvoering van projecten van ziekenhuisbouw en voor de sluiting en de niet-ingebruikname van ziekenhuizen of ziekenhuisdiensten, evenals van de wijze waarop de schadeloosstelling wordt berekend. — Errata.

Belgisch Staatsblad nr. 121 van 24 juni 1983, bladzijden 8241 tot en met 8250.

1. Franse tekst :

In artikel 2, lezen : « que » in plaats van « ge ».

In artikel 12, lezen : « programmation » in plaats van « programantion ».

Artikel 15, 2°, i) dient als volgt te worden gelezen : « les conventions conclues avec d'autres établissements, notamment en vue de la mise en service de lits dans un hôpital ressortissant à un autre pouvoir organisateur et/ou de la création de lits de soins en dehors de l'hôpital ».

Artikel 21, lezen : « journée » in plaats van « journées ».

2. Nederlandse tekst :

In artikel 3, b), lezen : « apparatuur » in plaats van « apapratuur ».

In artikel 6, 4°, lezen : « aanvraag » in plaats van « aanvrag ».

In artikel 8, 1°, tweede lid, lezen : « toelagen » in plaats van « toegelaten ».

La première phrase de l'article 11, § 1er, doit être lue comme suit : « Art. 11. § 1. Indien de bouwwerken vóór 1 juli 1983 worden beëindigd en de bedden niet onmiddellijk of helemaal niet kunnen worden ingebruikgenomen, kan ... ».

A l'article 15, 1°, a), lire : « een » au lieu de « en ».

MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F. 83 — 1141

29 JUIN 1983. — Arrêté ministériel fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse à tir au brocard pour la saison 1983-1984 dans la Région bruxelloise

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, et notamment les articles 1er et 10, modifiés par la loi du 20 juin 1963 et par l'arrêté royal du 10 juillet 1972;

Vu la loi créant des institutions communautaires ou régionales provisoires, coordonnée par l'arrêté royal du 20 juillet 1979;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1981 fixant la composition de l'Exécutif de la Région bruxelloise, modifié par arrêté royal du 20 juin 1983;

Vu l'arrêté royal du 19 février 1982 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1982, organisant les délégations de compétences aux membres de l'Exécutif de la Région bruxelloise et notamment l'article 2, b);

Vu la concertation entre les Exécutifs concernés en date du 7 juin 1983, conformément à l'article 6, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant la nécessité de permettre la commercialisation du chevreuil;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, et modifiées par la loi du 9 août 1980, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Considérant que dans l'intérêt de la chasse, les arrêtés d'ouverture de la chasse doivent être pris avant le début de la saison de la chasse;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. Dans la région bruxelloise, le tir à l'approche et à l'affût à l'intérieur des bois seulement, en ce compris les fanges, les clairières, les fonds de pré et les coupe-feu, est autorisé :

— du 15 juillet au 15 août 1983 inclus, au brocard portant au moins trois pointes à l'une des perches;

— du 15 au 31 mai 1984 inclus, au brocard portant moins de trois pointes à chaque perche.

Art. 2. L'usage d'un ou de plusieurs chiens est interdit. Il est permis toutefois, en vue de rechercher et de suivre la piste d'un brocard blessé, d'utiliser un chien pour autant qu'il soit tenu en laisse.

Art. 3. Durant l'époque où le tir au brocard est permis, ainsi que durant les dix jours qui suivent la date de fermeture, le transport jusqu'au lieu de consommation ou de vente au détail n'est autorisé que si l'animal a conservé ses bois ou sur la production d'un certificat, valable pour dix jours, émanant d'un des agents de l'autorité publique mentionnés à l'alinéa 1er de l'article 24 de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, attestant que l'animal transporté rentre dans l'un des types dont le tir est autorisé en vertu de l'article 1er du présent arrêté.

In artikel 11 dient de eerste zin van § 1 als volgt te worden gelezen : « Art. 11. § 1. Indien de bouwwerken vóór 1 juli 1983 worden beëindigd en de bedden niet onmiddellijk of helemaal niet kunnen worden ingebruikgenomen, kan ... ».

In artikel 15, 1°, a), lezen : « een » in plaats van « en ».

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N. 83 — 1141

29 JUNI 1983. — Ministerieel besluit betreffende de opening en de sluiting van de jacht met het geweer op reebokken voor het seizoen 1983-1984 in het Brusselse Gewest

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1982 inzonderheid op de artikelen 1 en 10, gewijzigd bij de wet van 20 juni 1963 en bij koninklijk besluit van 10 juli 1972;

Gelet op de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 20 juli 1979;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1981 houdende de samenstelling van de Executieve van het Brusselse Gewest, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 juni 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 februari 1982 houdende de ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van het Brusselse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1982 houdende organisatie van de delegaties van de bevoegdheden aan de leden van de Executieve van het Brusselse Gewest, inzonderheid artikel 2, b);

Gelet op het overleg tussen de betrokken Executieven op 7 juni 1983, overeenkomstig artikel 6, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende de noodzaak de handel in reewild mogelijk te maken;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Overwegende dat, in het belang van de jacht, de openingsbesluiten van de jacht vóór de aanvang van het jachtseizoen moeten worden getroffen;

Gelet op de hoogdringendheid,

Besluit :

Artikel 1. In het Brusselse Gewest zijn de bersjacht en de loerjacht in de bossen alleen, daarin inbegrepen de moerassige en de open plekken, de lage weiden en de brandsingels, geoorloofd:

— van 15 juli tot en met 15 augustus 1983 op reebokken met minstens drie enden aan één stang;

— van 15 tot en met 31 mei 1984, op reebokken met minder dan drie enden aan elke stang.

Art. 2. Het gebruik van één of meer honden is verboden. Voor het opzoeken en het volgen van het spoor van een gekwetste reebok is het nochtens toegestaan een hond te gebruiken voorzover hij aan de lijband gehouden wordt.

Art. 3. Gedurende de tijd dat het geoorloofd is reebokken te schieten, evenals tijdens de tien dagen die op de sluitingsdatum volgen, is het vervoer tot aan de plaatsen van verbruik of van kleinhandel slechts toegelaten zo het dier zijn gewei heeft behouden of mits voorlegging van een getuigschrift, geldig gedurende tien dagen, uitgaande van één der in lid 1 van artikel 24 van de jachtwet van 28 februari 1882 vermelde overheidsbeamten. In dit getuigschrift moet worden vastgesteld dat het vervoerde dier behoort tot één der types waarvan het schieten toegestaan is op grond van artikel 1 van dit besluit.